



## Traité Troumot

### Michna 3 - Chapitre 11

אין עושין תמרים דבש, ולא תפוחים יין, ולא סתוניות חמץ,  
ושאר כל הפרות אין משנין אותם מבהיתן,  
בתרומה ובמעשר שני,  
אלא זיתים וענבים בלבד.

אין סופגין הארבעים משום ערלה, אלא על היוצא מן הזיתים  
ומן הענבים.  
ואין מביאין בכורים משקין, אלא היוצא מן הזיתים ומן הענבים.  
ואינו מטמא משום משקה, אלא היוצא מן הזיתים ומן הענבים.  
ואין מקריבין על גבי המזבח, אלא היוצא מן הזיתים ומן  
הענבים:

On n'a pas le droit de faire du miel avec des dattes, ni de cidre avec des pommes, ni de vinaigre avec des raisins d'automne ; tous les autres fruits, on n'a pas le droit de changer leur état quand il s'agit de téréouma ou de deuxième dîme, sauf les olives et les raisins. On ne reçoit les quarante coups de flagellation (malkout), si on a fait des jus à partir de fruits de 'Orla, que pour l'huile d'olives et le jus des raisins. On ne peut offrir des prémices sous forme de jus que l'huile des olives ou le jus de raisin. Seuls, l'huile d'olives et le jus des raisins sont susceptibles de recevoir l'impureté. On n'offre, sur l'autel (du Temple), que l'huile des olives et le jus des raisins.



### Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)